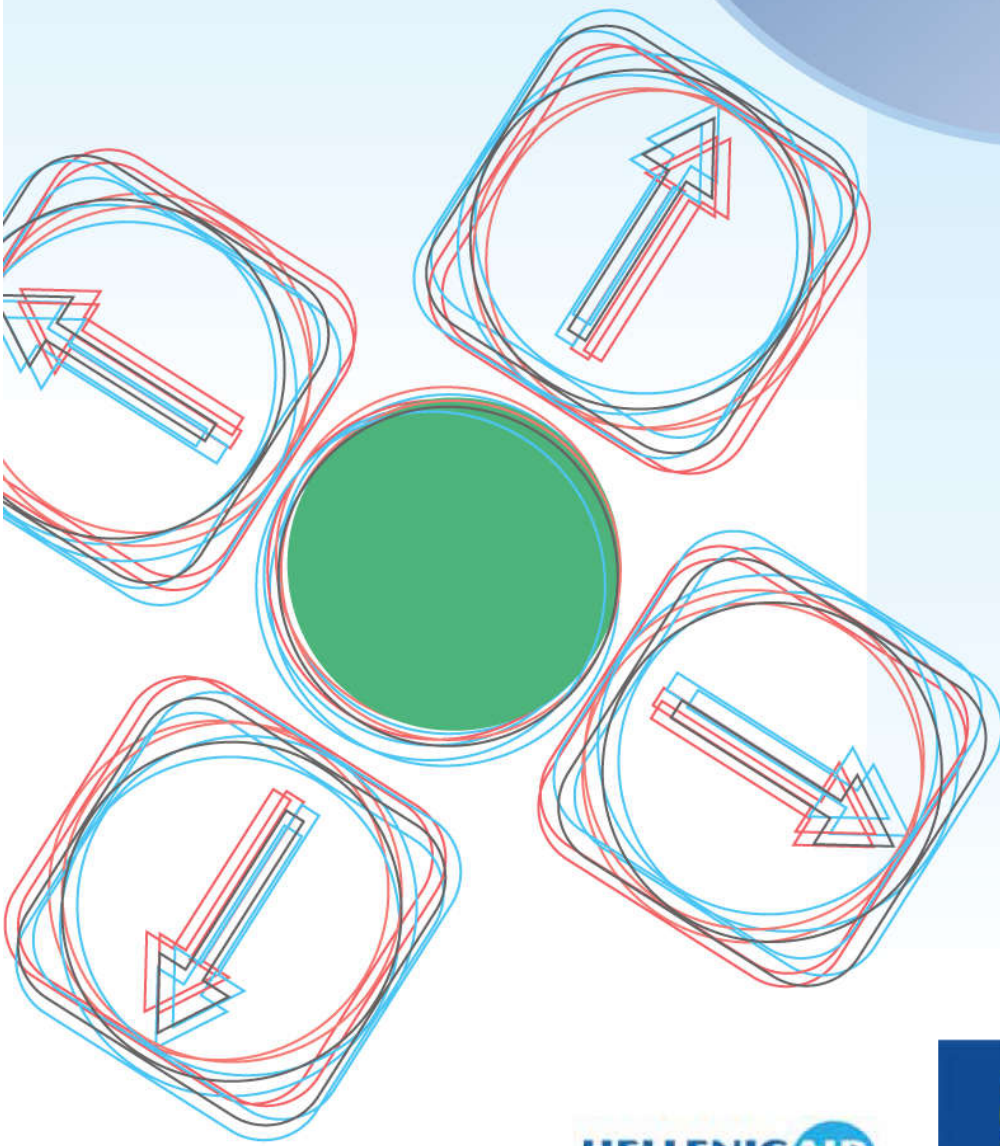


COMPASS

Ένα Εγχειρίδιο Εκπαίδευσης
στα Ανθρώπινα Δικαιώματα
για νέους/νέες



Οι Μακαή στο κυνήγι της φάλαινας

«Εμφανίστε το όπως θέλετε, αλλά το κυνήγι της φάλαινας είναι φόνος και ο φόνος δεν μπορεί να γίνει ανεκτός»
GREENPEACE

Θεματικές ενότητες	Περιβάλλον, Παγκοσμιοποίηση, Γενικά ανθρώπινα δικαιώματα
Πολυπλοκότητα	Επίπεδο 4
Μέγεθος Ομάδας	14 +
Διάρκεια	150 λεπτά
Επισκόπηση της δραστηριότητας	Αυτή η δραστηριότητα περιλαμβάνει εργασία σε μικρές ομάδες, παιχνίδι ρόλων, συζήτηση και απόπειρα επίτευξης ομοφωνίας πάνω σε ζητήματα που σχετίζονται με: <ul style="list-style-type: none"> • Τη βιώσιμη χρήση των θαλάσσιων πόρων. • Τα δικαιώματα των αυτοχθόνων λαών στον πολιτισμό και στην ανάπτυξη.
Σχετιζόμενα δικαιώματα	<ul style="list-style-type: none"> • Το δικαίωμα συμμετοχής στην πολιτισμική ζωή. • Το δικαίωμα των λαών να χρησιμοποιούν ελεύθερα τον φυσικό πλούτο τους • Το δικαίωμα στην ανάπτυξη και στη χρήση των φυσικών πόρων.
Σκοποί	<ul style="list-style-type: none"> • Να διερευνήσει τις συγκρούσεις που ανακύπτουν μεταξύ του δικαιώματος στην ανάπτυξη και την πολιτισμική ζωή και στην προστασία του περιβάλλοντος • Να αναπτύξει διαπολιτισμικές δεξιότητες και να δώσει μια εικόνα των υφιστάμενων σχετικών προκαταλήψεων. • Να αναπτύξει μια ανοιχτόμυαλη στάση απέναντι στην πολιτισμική διαφορά.
Υλικά	<ul style="list-style-type: none"> • Φύλλα χαρτιού. • Μαρκαδόροι και χαρτί για τις σημειώσεις των ομάδων
Προετοιμασία	<ul style="list-style-type: none"> • Διαβάστε τα φυλλάδια που θα μοιράσετε προκειμένου να εξοικειωθείτε με τις πληροφορίες που περιέχουν, ώστε να μπορείτε να απαντήσετε σε ερωτήσεις σχετικές με τα θιγόμενα ζητήματα, εάν αυτό καταστεί απαραίτητο. • Κάνετε αντίγραφα των καρτών ρόλων για την κάθε ομάδα. Κάθε μέλος της ομάδας θα πρέπει να έχει την κάρτα τού ρόλου του/της.

Οδηγίες

Η δραστηριότητα διαιρείται σε δύο μέρη: Το μέρος 1 (30 λεπτά) είναι μια εισαγωγή στη δραστηριότητα και στα σχετιζόμενα περιβαλλοντικά και πολιτισμικά ζητήματα, ενώ το μέρος 2 (90 λεπτά) είναι μια προσομοίωση συνεδρίασης με θέμα το αίτημα της φυλής Μακαή στη Διεθνή Επιτροπή Φαλινοθηρίας (International Whaling Commission (IWC))

ΘΕΜΑΤΙΚΕΣ ΕΝΟΤΗΤΕΣ



ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΠΟΙΗΣΗ



ΓΕΝ. ΑΝΘΡΩΠΙΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

ΠΟΛΥΠΛΟΚΟΤΗΤΑ



ΕΠΙΠΕΔΟ 4

ΜΕΓΕΘΟΣ ΟΜΑΔΑΣ



14+

ΔΙΑΡΚΕΙΑ



150 ΛΕΠΤΑ

- να της επιτραπεί εκ νέου το κυνήγι της φάλαινας. Βεβαιωθείτε ότι έχετε χρόνο μετά από τη δραστηριότητα για συζήτηση, ανασκόπηση και αξιολόγηση.

Μέρος 1ο. Εισαγωγή στα περιβαλλοντικά και πολιτισμικά ζητήματα (30 λεπτά)

- Εξηγήστε ότι αυτή η δραστηριότητα αναφέρεται σε περιβαλλοντικά και πολιτισμικά δικαιώματα.
- Στρέφεται γύρω από το αίτημα του έθνους των Makah προς την IWC να ξαναρχίσουν το κυνήγι της φάλαινας και τις ενστάσεις που προβάλλονται στο αίτημα από πλευράς των υπερασπιστών του φυσικού περιβάλλοντος.

1. Μιλήστε στην ομάδα για τους Makah. (βλ. τα φυλλάδια).
2. Εισάγετε έπειτα τα ζητήματα που τίγονται σε αυτήν τη δραστηριότητα. Ζητήστε από τα μέλη της ομάδας να δώσουν τις απαντήσεις τους στις ερωτήσεις που ακολουθούν παίρνοντας τη στάση “ψηλά ή χαμηλά”. (Για το πώς μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή την τεχνική, δείτε στο κεφάλαιο 1, στη σελ 63). Διαβάστε δυνατά τις ακόλουθες δηλώσεις μία μία:
 - «Τα έθιμα των λαών θα πρέπει να γίνονται σεβαστά, εάν και εφόσον δεν παραβιάζουν ανθρώπινα δικαιώματα».
 - «Θα πρέπει να σεβόμαστε το δικαίωμα των ανθρώπων να επιλέγουν τι τρώνε, να είναι χορτοφάγοι ή και να τρώνε κρέας».
 - «Τα τρόφιμα που καταναλώνουμε, θα πρέπει να παράγονται με φιλικές προς το περιβάλλον μεθόδους».
 - «Η κτηνοτροφική παραγωγή δεν θα πρέπει να γίνεται με βάνουσσες μεθόδους, όπως η εντατική εκτροφή ή ο βάνουσος σφαγιασμός του ζώου»
 - «Οι πολιτισμικές παραδόσεις είναι πολύ σημαντικές για τους λαούς και θα πρέπει να γίνονται σεβαστές».
 - «Οι φάλαινες δεν πρέπει να θηρεύονται σε καμία περίπτωση, ούτε για πολιτισμικούς λόγους».

Μέρος 2ο. Μια προσομοίωση συνεδρίασης με θέμα το αίτημα της φυλής Makah προς τη Διεθνή Επιτροπή Φαλινοθηρίας (International Whaling Commission (IWC) να της επιτραπεί εκ νέου το κυνήγι της φάλαινας. (90 λεπτά)

1. Υπενθυμίστε στην ομάδα ότι η φυλή Makah έχει απευθυνθεί στην IWC προκειμένου να της επιτραπεί να αρχίσει εκ νέου να θηρεύει φάλαινες και ότι διάφορες περιβαλλοντικές ομάδες αντιπάσονται σε αυτό. Αυτή η δραστηριότητα προσομοιώνει τη συνεδρίαση μιας φανταστικής οργάνωσης με τον τίτλο CREST (Culture, Rights, Environment, Sustainability and Talk) [πολιτισμός, δικαιώματα, περιβάλλον, βιωσιμότητα και διάλογος]. Η CREST είναι ανεξάρτητη οργάνωση, που εργάζεται στην κατεύθυνση του να λαμβάνονται υπόψη τα ανθρώπινα δικαιώματα στη λήψη αποφάσεων γύρω από τα περιβαλλοντικά ζητήματα. Οι άνθρωποι της CREST είναι αφοσιωμένοι στην προώθηση της αλληλοκατανόησης μέσω του διαλόγου. Η προσομοίωση αφορά σε μια συνεδρίαση της CREST, στην οποία συμμετέχουν εκπρόσωποι τεσσάρων ομάδων:
 - α. της φυλής Makah, που επιθυμεί να εκθέσει την επιχειρηματολογία της υπέρ της επανάληψης της φαλινοθηρίας.
 - β. της High North Alliance, μια οργάνωσης «ομπρέλα», που αντιπροσωπεύει τους φαλινοθήρες και τους κυνηγούς φώκιας. Η H.N.A. εργάζεται για το μέλλον των παράκτιων πολιτισμών και της βιώσιμης χρήσης των πόρων που προέρχονται από τα θαλάσσια θηλαστικά. Η H.N.A. υποστηρίζει τους Makah.
 - γ. της Sea Shepherd (Ο ποιμένας της θάλασσας), μιας οργάνωσης που ερευνά και τεκμηριώνει παραβιάσεις της διεθνούς νομοθεσίας, των διεθνών κανονισμών και των συνθηκών που προστατεύουν τα θαλάσσια είδη άγριας ζωής. Αντιπάσονται στο αίτημα των Makah.
 - δ. της GREENPEACE, περιβαλλοντικών ακτιβιστών που αντιπάσονται στο κυνήγι της φάλαινας.
2. Ρόλος της CREST είναι να μεσολαβήσει μεταξύ των ομάδων. Οι συζητήσεις θα στραφούν γύρω από τέσσερα ερωτήματα:
 - ο Πρέπει να επιτραπεί το κυνήγι της φάλαινας;

- ο Στοιχειοθετεί η πολιτισμική παράδοση επαρκές επιχείρημα που να επιτρέπει σε ειδικές περιπτώσεις το κυνήγι της φάλαινας;
 - ο Εάν πρόκειται να επιτραπεί το κυνήγι φάλαινας, σε ποιο επίπεδο θα πρέπει να γίνει αυτό;
 - ο Τι είδους διοικητικό καθεστώς απαιτείται να θεσπιστεί;
3. Ζητήστε από δύο εθελοντές/τριες να αντιπροσωπεύσουν την CREST και μοιράστε τους/τις υπόλοιπους/ες σε τέσσερις μικρές ίσες ομάδες. Μοιράστε τις κάρτες ρόλων. Οι ομάδες έχουν στη διάθεσή τους 30 λεπτά να συζητήσουν τις πληροφορίες και να προετοιμαστούν να υπερασπίσουν τις θέσεις τους γύρω από το αίτημα των Makah.
 4. Όταν οι ομάδες δηλώσουν έτοιμες, καλέστε τις σε ολομέλεια. Ζητήστε από το ζευγάρι που εκπροσωπεί την CREST να οργανώσει την προσομοίωση της συνεδρίασης, η οποία θα πρέπει να διαρκέσει περίπου 60 λεπτά. Σκοπός της συνεδρίασης είναι να ανταλλάγουν πληροφορίες και να συζητηθούν τα ζητήματα προκειμένου να επιτευχθεί συμφωνία στα τέσσερα ερωτήματα.
 5. Η CREST ανοίγει τη συνεδρίαση με μια σύντομη δήλωση για τα ανθρώπινα δικαιώματα και το περιβαλλοντικό πλαίσιο των συζητήσεων. Η φυλή Makah ακολουθεί περιγράφοντας την περίπτωση της. Κατόπιν αρχίζει η συζήτηση.
 6. Στο τέλος, προχωρήστε στην ανασκόπηση και στην αξιολόγηση.

Ανασκόπηση και αξιολόγηση

Ζητήστε από τις ομάδες να αναστοχαστούν πάνω στη διαδικασία της συζήτησης και γύρω από το εάν ήταν δυνατό να επιτευχθεί συναίνεση.

- Συνάντησαν οι συμμετέχοντες/ουσες δυσκολίες στο να ενσαρκώσουν τους ρόλους τους;
- Ποιο ήταν το πιο ενδιαφέρον πράγμα που έμαθαν;
- Ποιος ήταν αυτός/ή που πρόβαλε τα καλύτερα επιχειρήματα; Έκανε έκκληση στο συναίσθημα ή πρόβαλε λογικά επιχειρήματα;
- Πόσο δύσκολο ήταν να καταλάβει κανείς την άλλη πλευρά; Πόσο δύσκολο ήταν να δεχτεί την άποψή της;
- Πόσο δύσκολο είναι στην πραγματικότητα να δεχτεί κανείς τις πολιτισμικές πρακτικές άλλων λαών, που τις βρίσκει σκληρές, ακατανόητες ή ανήθικες;
- Από ποιο σημείο και μετά η πολιτισμική σύγκρουση γίνεται διάκριση;
- Πόσο δύσκολο είναι να είναι κανείς ανοιχτόμυαλος απέναντι στις πολιτισμικές διαφορές;
- Οδηγεί η παγκοσμιοποίηση αναπόφευκτα στην απώλεια πολιτισμών; Το να αλλάζει ένας πολιτισμός σημαίνει και ότι χάνεται;
- Θα έπρεπε να θεωρούμε την πολιτισμική αλλαγή ως μια θετική διαδικασία σε έναν κόσμο που αλλάζει;
- Τα ζητήματα που ανακύπτουν όταν διαφορετικές πλευρές επικαλούνται δικαιώματα που συγκρούονται, επιλύονται συνήθως στα δικαστήρια. Είναι αυτό δίκαιος τρόπος να επιλύονται ζητήματα δικαιωμάτων;
- Σε τι θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα, στις αξιώσεις των λαών για την προστασία του τρόπου ζωής και διατροφής τους ή στην προστασία του περιβάλλοντος και στη διατήρηση των ειδών;

Τελειώστε τη συνεδρίαση κάνοντας έναν ακόμα γύρο «ψηλά ή χαμηλά», προκειμένου να διαπιστώσετε τυχόν αλλαγές στη στάση των συμμετεχόντων/ουσών στο ζήτημα της φαλαινοθηρίας. Επαναλάβετε τις ίδιες ερωτήσεις, όπως τις υποβάλατε και στο 1ο μέρος.

Συμβουλές για τους/τις διευκολυντές/τριες

Η πολυπλοκότητα των ζητημάτων που τίγονται σε αυτήν τη δραστηριότητα σημαίνει ότι η ομάδα είναι ώριμη και με επαρκείς δεξιότητες συζήτησης. Υπάρχουν πολλές πληροφορίες που θα πρέπει να αφομοιωθούν, ενώ και το κείμενο στις κάρτες ρόλων προϋποθέτει ένα ορισμένο επίπεδο γνώσης επί των ανθρώπινων δικαιωμάτων και της περιβαλλοντικής ορολογίας.

- Μπορείτε, αν θέλετε, να κάνετε τη δραστηριότητα σε δυο συναντήσεις και να δώσετε χρόνο στις ομάδες ενδιάμεσα για να διαβάσουν τις κάρτες ρόλων και να σκεφτούν το θέμα.
- Ένας σημαντικός στόχος αυτής της δραστηριότητας είναι να έρθουν αντιμέτωποι οι νέοι και οι νέες με τους περιορισμούς του πολιτισμικά οικείου τρόπου θέασης των πραγμάτων και να τους δοθεί η δυνατότητα να επανεξετάσουν τη στάση τους απέναντι στη βιώσιμη χρήση της άγριας φύσης. Η φαλινοθηρία είναι ένα ζήτημα που προκαλεί έντονα συναισθήματα σε πολλούς ανθρώπους και επί του οποίου εκφράζονται άκαμπτες απόψεις. Η συγκινησιακή φόρτιση που το συνοδεύει καθιστά την ενασχόληση μ' αυτό ενδιαφέρουσα αλλά και δύσκολη.
- Ένας δεύτερος στόχος είναι να αναπτυχθούν οι δεξιότητες επίτευξης συναίνεσης, και αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η δραστηριότητα περιλαμβάνει τη μεσολάβηση μιας φανταστικής οργάνωσης, της CREST.
- Πριν κάνετε τη δραστηριότητα, μπορείτε αν θέλετε να συμβουλευτείτε τις πληροφορίες γύρω από την τεχνική τής επίτευξης ομοφωνίας που αναφέρεται στη σελ. 59 (κεφάλαιο 1, Μέθοδοι και τεχνικές για την ανάπτυξη δεξιοτήτων συζήτησης).
- Ενδέχεται, επίσης, να πρέπει να ελέγξετε αν οι συμμετέχοντες/ουσες κατανοούν πλήρως τι σημαίνουν κάποιοι από τους όρους και τις έννοιες που αναφέρονται στις κάρτες ρόλου. Παραδείγματος χάριν:
- **Αυτόχθονες λαοί**
- Δεν υπάρχει κάποιο αυστηρό κριτήριο που να μας επιτρέπει να καθορίσουμε σαφώς ποιοι λαοί μπορούν να θεωρηθούν αυτόχθονες. Γενικά, μπορεί να θεωρηθεί ότι είναι οι απόγονοι των λαών που κατείχαν τα εδάφη, τα οποία στη συνέχεια κατέκτησαν οι αποικιοκράτες, και στα οποία κατοικούσαν προτού χαραχθούν οι συνοριακές γραμμές μεταξύ κρατών. Στα κράτη, εντός των οποίων διαβιούν αυτοί οι λαοί, βρίσκονται πάντα στο περιθώριο και συχνά ακολουθούν φυλετικές μορφές οργάνωσης.
- **Η προληπτική αρχή**
- Σύμφωνα με την αρχή αυτή: «Όταν μια δραστηριότητα εγείρει απειλές βλάβης της ανθρώπινης υγείας ή του περιβάλλοντος, θα πρέπει να ληφθούν προληπτικά μέτρα, ακόμα κι αν μερικές σχέσεις αίτιου και αιτιατού δεν έχουν πλήρως αποδειχτεί επιστημονικά». Περιλαμβάνει: Τη λήψη μέτρων ακόμα κι αν υπάρχει αβεβαιότητα. Τη μεταφορά του βάρους της απόδειξης σ' εκείνους που δημιουργούν τους κινδύνους. Την αναζήτηση εναλλακτικών λύσεων για δραστηριότητες που είναι ενδεχομένως επιβλαβείς. Συμμετοχικές μεθόδους λήψης αποφάσεων.
- **Βιωσιμότητα**
- Το 1989, η Παγκόσμια Επιτροπή των Η.Ε για το Περιβάλλον και την Ανάπτυξη [UN World Commission on Environment and Development (WCED)], ονομαζόμενη αλλιώς και Έκθεση Brundtland, όρισε τη βιώσιμη ανάπτυξη ως «την ανάπτυξη εκείνη, που ικανοποιεί τις ανάγκες του παρόντος χωρίς να περιορίζει τις δυνατότητες των μελλοντικών γενεών να ικανοποιήσουν τις δικές τους ανάγκες». «Βιώσιμη χρήση», είναι ένας τίτλος που μπορεί να δικαιολογηθεί μόνο στην περίπτωση που γίνεται χρήση ανανεώσιμων πόρων: Αυτό σημαίνει χρήση του πόρου με ρυθμό που να είναι εντός των δυνατοτήτων του για ανανέωση. Υπάρχει μια θεσπισμένη αρχή βιώσιμης χρήσης των παγκόσμιων φυσικών πόρων, επί της οποίας υπάρχει καθολική συναίνεση και βασίζεται σε επιστημονικά στοιχεία και αντικειμενικά κριτήρια.
- **Παραλλαγές**
- Εάν η ομάδα είναι μικρή, μπορείτε να εργαστείτε με δύο ομάδες μόνον, τους Μακαή και την HNA στη μια πλευρά, και την GREENPEACE και την Sea Shepherd στην άλλη.
- Ένας εναλλακτικός τρόπος διεξαγωγής αυτής της δραστηριότητας είναι η μορφή της συζήτησης μιας επιτροπής. Έχετε έναν εκπρόσωπο από κάθε μια από τις τέσσερις ομάδες, τους Μακαή, την HNA, την Sea Shepherd και την GREENPEACE. Ζητήστε τους να παρουσιάσουν τα επιχειρήματά τους και συνεχίστε, έπειτα, υποβάλλοντας τις ερωτήσεις. Στο τέλος, υποβάλετε καθένα από τα ερωτήματα – διλήμματα σε ψηφοφορία. Κατ' αυτό τον τρόπο ωθείτε τους/τις συμμετέχοντες/ουσες να εξετάσουν τα ανθρώπινα δικαιώματα, τις πολιτισμικές και περιβαλλοντικές πτυχές του ζητήματος, αλλά δεν υπάρχει το στοιχείο της επίτευξης ομοφωνίας.

Προτάσεις για συνέχεια

Η παγκοσμιοποίηση είναι ένα από τα ζητήματα που τίγονται σε αυτήν τη δραστηριότητα. Εάν η ομάδα ενδιαφέρεται για την έρευνα περαιτέρω πτυχών της παγκοσμιοποίησης, μπορείτε, αν θέλετε, να κάνετε τη δραστηριότητα «Το γλωσσάρι της παγκοσμιοποίησης» (σελ. 70).

Η ομάδα θα ανακαλύψει μέσα από τη δραστηριότητα ότι τα ζητήματα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων είναι πιο σύνθετα απ' ό,τι δείχνουν εκ πρώτης όψεως. Τη συνθετότητα αυτή μπορούν τα μέλη της ομάδας να την εκφράσουν και μέσα από τη δραστηριότητα «first impressions», στο εκπαιδευτικό υλικό του Συμβουλίου της Ευρώπης “All different all equal”.

Ιδέες για δράση

Υποστηρίξτε τους αυτόχθονες λαούς αγοράζοντας προϊόντα τους. Μπορείτε να βρείτε πολλά χειροποίητα αντικείμενα φτιαγμένα από αυτόχθονες λαούς σε καταστήματα “δίκαιου εμπορίου” (“fair trade”). Την επόμενη φορά που θα πάτε για ψώνια, αναζητήστε τέτοια προϊόντα και καταστήματα.

Συμπληρωματικές πληροφορίες

Ιστοσελίδες: High North Alliance: www.highnorth.no, The Sea Shepherd International: www.seashepherd.com, International Whaling Commission www.iwcoffice.org, Conservation Makah Nation: <http://content.lib.washington.edu/aipnw/renker/contemporary.html>, Greenpeace: www.greenpeace.org.

Ημερομηνία κλειδί

9 Αυγούστου

Παγκόσμια Ημέρα των αυτόχθονων λαών του κόσμου

Φυλλάδια

Ο λαός των Makah (επίσης καλούμενος «φυλή των Makah» ή «οι Makah») ζει σε έναν καταυλισμό που βρίσκεται στο βορειοδυτικό άκρο της Ολυμπιακής χερσονήσου, στην Πολιτεία της Ουάσιγκτον των ΗΠΑ (Olympic Peninsula, Washington State). Ο υπάρχων καταυλισμός έχει έκταση περίπου 27.000 στρέμματα. Τον Ιούλιο του 1999, η φυλετική απογραφή έδειξε ότι η φυλή Makah έχει 1214 εγγεγραμμένα μέλη, αν και μόνο 1079 από αυτά ζουν αυτήν την περίοδο στον καταυλισμό. Το μέσο ποσοστό ανεργίας στον καταυλισμό είναι περίπου 51%. Σχεδόν το 49% των οικογενειών ταξινομούνται από άποψη εισοδήματος κάτω από το ομοσπονδιακό επίπεδο φτώχειας και το 59% των κατοικιών θεωρούνται ότι δεν πληρούν τα θεσπισμένα κριτήρια για υγιεινή και αξιοπρεπή διαβίωση.

Παρά τη ζοφερή αυτή περιγραφή, οι παραδόσεις είναι πολύ ισχυρές μεταξύ των Makah και πολλοί από αυτούς, όταν αποφοιτήσουν από το σχολείο, επιστρέφουν στον καταυλισμό για να εργαστούν προς όφελος της φυλής, στην τοπική κλινική ή στο δημόσιο σχολείο.

Πηγή: <http://content.lib.washington.edu/aipnw/renker/contemporary.html>

Κάρτα ρόλου CREST

Η θέση σας στο ζήτημα της φάλαινας είναι ουδέτερη. Ο ρόλος σας είναι να παράσχετε βασικές πληροφορίες για τα ανθρώπινα δικαιώματα και την περιβαλλοντική νομοθεσία και να μεσολαβήσετε μεταξύ των ομάδων. Έργο σας, ως μεσολαβητών, είναι να εξασφαλίσετε ότι η συζήτηση δεν παρεκτρέπεται από το θέμα και να διασαφηνίζετε τυχόν παρερμηνείες και παρανοήσεις. Θα πρέπει να βοηθήσετε τις ομάδες να απεμπλακούν από τις διαφορές τους και να διερευνήσουν αντ' αυτού τι κοινό έχουν προκειμένου να φτάσουν σε συναίνεση σε σχέση με τις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Πρέπει να επιτραπεί το κυνήγι φάλαινας;
- Στοιχειοθετεί η πολιτισμική παράδοση επαρκές επιχείρημα που να επιτρέπει σε ειδικές περιπτώσεις το κυνήγι της φάλαινας;
- Εάν το κυνήγι φάλαινας πρόκειται να επιτραπεί, σε ποιο επίπεδο θα πρέπει αυτό να γίνει;
- Τι είδους διοικητικό καθεστώς απαιτείται να θεσπιστεί;

Αρχίστε καλωσορίζοντας τα μέλη της ομάδας. Θέστε το πλαίσιο των συζητήσεων. Αφιερώστε περίπου δύο λεπτά στο να εισαγάγετε τους συμμετέχοντες/ουσες στην προκειμένη κατάσταση κάνοντας μια σύνοψη των κύριων ανθρωπίνων δικαιωμάτων

και των περιβαλλοντικών θεμάτων που άπτονται του ζητήματος και αναφερθείτε, εάν επιθυμείτε, στα παρακάτω αποσπάσματα. Θα πρέπει επίσης να επισημάνετε ότι μερικοί άνθρωποι έχουν ηθικές αντιρρήσεις στο κυνήγι της φάλαινας.

Κατόπιν, ζητήστε από τα μέλη της φυλής των Makah να εξηγήσουν τους λόγους για τους οποίους θέλουν να επαναλάβουν το κυνήγι της φάλαινας, προτού ανοίξει η γενική συζήτηση. Μετά από συζήτηση 40 περίπου λεπτών, αρχίστε να ανακεφαλαιώνετε.

Κάποιες βασικές πληροφορίες για τα ανθρώπινα δικαιώματα, τους πολιτισμούς και το περιβάλλον

Η Διεθνής Σύμβαση για τα Οικονομικά, Κοινωνικά και Πολιτισμικά Δικαιώματα (International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights) προβλέπει στο Άρθρο 1 ότι:

1. Όλοι οι λαοί έχουν το δικαίωμα της αυτοδιάθεσης. Δυνάμει αυτού του δικαιώματος καθορίζουν ελεύθερα την πολιτική θέση τους και επιδιώκουν ελεύθερα την οικονομική, κοινωνική και πολιτισμική ανάπτυξή τους.
2. Όλοι οι λαοί μπορούν, για τους δικούς τους στόχους, να εκμεταλλεύονται ελεύθερα τον φυσικό πλούτο και τους πόρους τους χωρίς καμία επιφύλαξη που να προκύπτει από οποιαδήποτε υποχρεώσεις τους προς τη διεθνή οικονομική συνεργασία, βάσει της αρχής της αμοιβαίας ωφέλειας και του διεθνούς δικαίου. Ένας λαός δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να στερηθεί τα μέσα επιβίωσής του.

Άρθρο 15:

1. Τα συμβαλλόμενα κράτη στην παρούσα σύμβαση αναγνωρίζουν το δικαίωμα όλων:
 - (α) Να συμμετέχουν στην πολιτισμική ζωή.
 - (β) Να απολαμβάνουν τα οφέλη της επιστημονικής προόδου και των εφαρμογών της.

Το Προοίμιο της Διακήρυξη της Βιέννης του 1993 δηλώνει ότι «όλα τα ανθρώπινα δικαιώματα είναι οικουμενικά, αδιαίρετα και αλληλένδετα. Η διεθνής κοινότητα οφείλει να αντιμετωπίζει το σύνολο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κατά τρόπο δίκαιο και ίσο, στην ίδια βάση και με την ίδια έμφαση. Η σημασία των εθνικών και περιφερειακών ιδιαιτεροτήτων και των διαφορετικών ιστορικών, πολιτισμικών και θρησκευτικών παραδόσεων θα πρέπει να ληφθεί υπόψη».

Το 1981, η Διεθνής Επιτροπή Φαλαινοθηρίας αποφάσισε να επιτρέψει στους ιθαγενείς το κυνήγι της φάλαινας για λόγους επιβίωσης. Αυτό ορίζεται ως «το κυνήγι της φάλαινας για κατανάλωση από τους τοπικούς ιθαγενείς (που πραγματοποιείται από ή για τους ιθαγενείς, τους αυτόχθονες ή γηγενείς πληθυσμούς, που συνδέονται μεταξύ τους με ισχυρούς κοινωνικούς, οικογενειακούς, κοινωνικούς και πολιτισμικούς δεσμούς) και συνδέεται με μια διαχρονική παραδοσιακή σχέση με το κυνήγι των φαλαινών και με τη χρήση των προϊόντων που προέρχονται από αυτές».

Η Συνθήκη των Η.Ε του Δικαίου της Θάλασσας προβλέπει ότι, «μια από τις γενικές αρχές είναι η βέλτιστη βιώσιμη χρήση των ανανεώσιμων θαλάσσιων πόρων».

Το 1982 θεσπίστηκε μορατόριο στην αλιεία της απειλούμενης με εξαφάνιση γκριζας φάλαινας. Το 1994, ο πληθυσμός της είχε ανακάμψει και είχε φτάσει κατ' εκτίμηση στις 21.000, οπότε και αποσύρθηκε από τον κατάλογο των απειλούμενων με εξαφάνιση ειδών των Η.Π.Α.

Κάρτα ρόλου της φυλής των Makah

Ο ρόλος σας είναι να παρουσιάσετε την επιχειρηματολογία των Ινδιάνων Makah, που ζουν στη βορειοδυτική ακτή της Βόρειας Αμερικής. Σε αυτήν τη δραστηριότητα θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη γνώση που ήδη έχετε αποκτήσει για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα περιβαλλοντικά ζητήματα, καθώς και τα ακόλουθα αποσπάσματα και τις πληροφορίες από τον ιστοχώρο των Makah:

«Ακόμα κι αν έχουν περάσει 70 χρόνια από το τελευταίο κυνήγι φαλαινών, οι τελετές, τα τελετουργικά, τα τραγούδια και οι ιστορίες έχουν κρατηθεί ζωντανά. Ολόκληρη η κοινωνική δομή έχει χτιστεί γύρω από το κυνήγι. Σήμερα, κάποιοι Makah επιβιώνουν ψαρεύοντας δύο είδη ψαριών, τα οποία πουλούν σε τοπικές ιχθυόσκαλες. Ωστόσο, το παλιό σύστημα του να μοιράζονται τα ψάρια μεταξύ οικογένειας και φίλων ισχύει ακόμα».

«Ο πληθυσμός των φαλαινών μειώθηκε από τις βιομηχανικές τεχνικές φαλαινοθηρίας που εφαρμόστηκαν από τους Ευρωπαίους και τους Αμερικανούς. Όταν η Αμερικανική κυβέρνηση αποφάσισε τελικά να λάβει μέτρα διατήρησης του είδους, οι Makah αναγκάστηκαν και αυτοί να σταματήσουν τη φαλαινοθηρία. Τώρα, ο πληθυσμός των φαλαινών έχει ανακάμψει και έφτασε στο ιστορικά υψηλό επίπεδο των 21.000, και το είδος αποσύρθηκε πέρυσι από τον κατάλογο των απειλούμενων με εξαφάνιση ειδών των Η.Π.Α.».

«Παρατηρείται μεταξύ των νέων έντονη η επίδειξη σεβασμού και η εκτίμηση της αξίας της ταυτότητας, του πολιτισμού και της ιστορίας της φυλής. Το να είναι μέρος ενός πολιτισμού που έχει μακροχρόνια παράδοση είναι ένα προνόμιο, που πολλοί νέοι και πολλές νέες στις Η.Π.Α. δεν έχουν».

«Δεν πρόκειται να κυνηγήσουμε τις γκριζες φάλαινες για εμπορικούς σκοπούς. Έχουμε ακούσει τις φήμες ότι θέλουμε να τις πουλήσουμε στους Ιάπωνες, όμως δεν ισχύουν, καθώς η πρόθεσή μας έχει να κάνει με την τελετουργία και την επιβίωσή μας και μόνο. Έχουμε ζητήσει ένα πλαφόν μέχρι 5 γκριζες φάλαινες αλλά αυτό δεν σημαίνει ότι απαραίτητα θα ψαρέψουμε και τόσες. Θα δείξουμε ενεργό ενδιαφέρον να μην επιστρέψει ποτέ η γκριζα φάλαινα στον κατάλογο των απειλούμενων με εξαφάνιση ειδών. Η φυλή μας είναι η πρώτη που αναγνωρίζει την ανάγκη για τους περιορισμούς στον όγκο του αλιεύματος. Αυτοί οι περιορισμοί είναι μέρος των αξιών μας».

«Οι Makah αλιεύουν με μικρά παράκτια σκάφη. Καμία απόφαση δεν έχει ληφθεί μέχρι τώρα όσον αφορά το ποια τεχνολογία θα χρησιμοποιηθεί. Οι επιλογές περιλαμβάνουν το παλιό καμάκι χειρός, όπως χρησιμοποιούνταν παραδοσιακά ή μια τροποποιημένη εκδοχή του, με μια χειροβομβίδα στην άκρη, όπως αυτές που χρησιμοποιούνταν στην Αλάσκα στο κυνήγι της φάλαινας *balaena mysticetus*».

Η κάρτα ρόλου της HNA

Η High North Alliance είναι μια οργάνωση «ομπρέλα» που εκπροσωπεί φαλαινοθήρες και κυνηγούς φώκιας από τον Καναδά, τη Γροιλανδία, τα Νησιά Φερδές, την Ισλανδία και τη Νορβηγία, καθώς επίσης και από διάφορες τοπικές κοινότητες. Η HNA έχει δεσμευτεί στο να εργάζεται για το μέλλον των παράκτιων πολιτισμών και για τη βιώσιμη χρήση των πόρων που προέρχονται από το κυνήγι των θαλάσσιων θηλαστικών. Σε αυτήν τη δραστηριότητα θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη γνώση που ήδη έχετε αποκτήσει για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα περιβαλλοντικά ζητήματα καθώς και τα ακόλουθα αποσπάσματα και τις πληροφορίες από τον ιστοχώρο της HNA.

«Οι Makah κυνηγούσαν φάλαινες επί 2.000 χρόνια έως ότου ήρθαν οι λευκοί άπληστοι ιμπεριαλιστές να κυνηγήσουν τις φάλαινες για το λίπος τους και για τα υπόλοιπα προϊόντα που μπορούσαν να εξαγάγουν από αυτές. Οι πηγές αλιείας εξαντλήθηκαν και οι Makah δεν ήταν σε θέση να συνεχίσουν την παράδοσή τους. Οι Makah πολύ υπομονετικά περίμεναν να ανακάμψει η πηγή αλιείας. Αυτό τώρα έχει συμβεί. Αλλά τώρα οι λευκοί έχουν αλλάξει γνώμη. Ξαφνικά θέλουν να απαγορεύσουν εντελώς τη χρήση αυτής της πηγής αλιείας».

«Οι διαφορετικοί πολιτισμοί δεν θα μπορέσουν ποτέ να συμφωνήσουν ποια ζώα έχουν ιδιαίτερη σημασία και ποια είναι για κατανάλωση. Στη βόρεια Νορβηγία οι άνθρωποι έχουν ιδιαίτερη σχέση με το είδος της πάπιας *eider* αλλά στη Δανία όλοι οι έμποροι κρέατος θηραμάτων πωλούν το στήθος αυτής της πάπιας ως εξαιρετική λιχουδιά. Επομένως, όποιος προβάλλει το επιχείρημα «οι φάλαινες είναι ιδιαίτερα ζώα», θα πρέπει να θεωρεί δεδομένη την ερώτηση: «ιδιαίτερα για ποιον;»

«Το κυνήγι της φάλαινας, καθώς και το κυνήγι της φώκιας, επιτρέπεται μόνον εφ' όσον οργανώνεται από αυτόχθονες λαούς και δεν γίνεται για εμπορικούς σκοπούς. Επιτρέπεται μόνο η “παραδοσιακή” χρήση, αλλά αυτοί που αποφασίζουν τι είναι “παραδοσιακό”, είναι κατά κανόνα άνθρωποι εκτός της πραγματικότητας του όλου ζητήματος. Η σύνδεση του κυνηγιού της φάλαινας και της φώκιας με έναν μη εμπορικό τρόπο παραγωγής σηματοδοτεί άρνηση του δικαιώματος των λαών να καθορίζουν αυτοί το μέλλον τους. Κανένας πολιτισμός δεν είναι στατικός και η πολιτική των αντιπθέμενων στη φαλαινοθηρία είναι εκ των πραγμάτων μια προσπάθεια “να παγώσει” μια κατάσταση, κάτι που μετατρέπει έναν εξελισσόμενο πολιτισμό σε στατικό μουσειακό αντικείμενο. Η εμπορευματοποίηση εμφανίζεται ως κάτι αρνητικό από την πλειονότητα των συμβαλλόμενων κυβερνήσεων στη Διεθνή Επιτροπή Φαλαινοθηρίας. Η ειρωνεία είναι ότι αυτή η άποψη εκφράζεται από κυβερνήσεις, οι οποίες κατά τα άλλα υπερασπίζονται σθεναρά το ελεύθερο εμπόριο. Προφανώς, μερικοί λαοί θα πρέπει να στερηθούν την πρόσβαση στην παγκόσμια αγορά. Και εάν θέλουν να συμμετάσχουν στην παγκόσμια οικονομία, θα πρέπει να το κάνουν όχι με τους δικούς τους όρους αλλά με εκείνους των ξένων».

«Η τρέχουσα αναστολή της φαλαινοθηρίας ή η πολιτική «κάτω τα χέρια από τις φάλαινες» είναι δύσκολο να τεκμηριωθούν με λογικά επιχειρήματα. Υπάρχουν πολλές πρακτικές στη γεωργία, στην αλιεία και στη δασοκομία που είναι σαφώς απαράδεκτες αλλά δεν υπάρχει καμία περίπτωση γενικής απαγόρευσης σε κανέναν απ’ αυτούς τους τομείς της παραγωγής».

Η Έκθεση της 12 Ιουλίου 1993 του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με τα θαλάσσια θηλαστικά προβλέπει ότι: «Τα θαλάσσια θηλαστικά είναι μέρος των πόρων επιβίωσης των ωκεάνιων οικοσυστημάτων. Θα πρέπει να προστατεύονται, όταν απειλούνται και να θηρεύονται, μόνο όταν υπάρχει βεβαιότητα ότι το μέγεθος των πληθυσμών τους το επιτρέπει. Η θήρευση μπορεί επίσης να είναι απαραίτητη προκειμένου να αποτραπούν ο υπερπληθυσμός τους και οι ανισορροπίες στα θαλάσσια οικοσυστήματα».

«Η θήρευση της φάλαινας είναι ένα καλό παράδειγμα του πώς μέσα από τη διεθνή συνεργασία μπορεί μια κατάσταση υπερεκμετάλλευσης να μετεξελιχθεί σε βιώσιμη χρήση των πόρων. Η διεθνής συνεργασία δεν είναι χωρίς προβλήματα αλλά μπορεί και φέρνει αποτελέσματα.»

Κάρτα ρόλου του Ποιμένα της Θάλασσας (Sea Shepherd) και της Οργάνωσης για την Επιβίωση των Φαλαινών και των Δελφινιών (Whale and Dolphin Conservation Society)

Ο Ποιμένας της Θάλασσας είναι μια διεθνής μη κερδοσκοπική, μη κυβερνητική οργάνωση (ΜΚΟ) που ασχολείται με την έρευνα και την τεκμηρίωση των παραβιάσεων της διεθνούς νομοθεσίας, των κανονισμών και των συνθηκών που προστατεύουν τα θαλάσσια είδη άγριας φύσης. Η Οργάνωση για την Επιβίωση των Φαλαινών και των Δελφινιών (WDCS) είναι παγκοσμίως η πιο ενεργή οργάνωση για τη σωτηρία και την ευζωία όλων των ειδών, φαλαινών και δελφινιών.

Ο ρόλος σας είναι να παρουσιάσετε τις απόψεις των ανθρώπων που ενδιαφέρονται για την προστασία της άγριας φύσης. Θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τις γνώσεις σας περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων και περιβαλλοντικών ζητημάτων καθώς και τα ακόλουθα αποσπάσματα και τις πληροφορίες από τις ιστοσελίδες των Sea Shepherd και WDCS.

«Το πραγματικό κίνητρο πίσω από την πρωτοβουλία των Makah είναι ότι το κρέας των φαλαινών πωλείται \$80 το κιλό στην Ιαπωνία και ότι μια φάλαινα αξίζει περίπου ένα εκατομμύριο δολάρια. Αυτό σημαίνει ότι όχι μόνον οι Makah θα σκοτώσουν τις πέντε φάλαινες που λένε ότι θέλουν να σκοτώσουν, αλλά ότι θα υπάρξουν επιπτώσεις σε χιλιάδες φάλαινες, κυριολεκτικά, επειδή η Νορβηγία και η Ιαπωνία και τα άλλα κράτη που θέλουν το κυνήγι της φάλαινας, όπως η Ρωσία και η Ισλανδία, παρακολουθούν το ζήτημα, γιατί εάν θα δοθεί στους Makah η άδεια να θηρεύσουν φάλαινες, αυτό θα υπονομεύσει την όποια φερεγγυότητα έχουν οι Ηνωμένες Πολιτείες στο πλαίσιο της κίνησης για την προστασία των θαλασσών». Πλοίαρχος Paul Watson, Sea Shepherd Society «Βαδίζουμε σε τεταμένο σκοινί στην προσπάθειά μας να σεβαστούμε το ιστορικό δικαίωμα των ανθρώπων να συνεχίσουν τους παραδοσιακούς τρόπους απόκτησης των απαραίτητων για την επιβίωσή τους και την ίδια στιγμή να ισορροπήσουμε και για την προστασία και τη διατήρηση των φαλαινών προσπαθώντας να αντιληφθούμε και τον μεταβαλλόμενο κόσμο των γηγενών λαών. Παραδείγματος χάριν, το 1995 υπήρξε κριτική κατά του ρωσικού κυνηγιού των γκριζών φαλαινών, όταν υποστηρίχτηκε ότι το κρέας των φαλαινών δεν τραγόταν από τους γηγενείς λαούς αλλά ταΐζονταν πραγματικά στις αλεπούδες στα αγροκτήματα γούνας». «Οι Εσκιμώοι που ζουν στην Αλάσκα είναι τώρα οικονομικά πολύ διαφορετικοί από τους λαούς που κυνήγησαν τις φάλαινες έναν αιώνα πριν. Η εκμετάλλευση του πετρελαίου έχει φέρει τη ρύπανση, τη διάσπαση και ένα πλήθος νέων ανθρώπων στην Αλάσκα. Έχει αποφέρει επίσης τεράστια χρηματικά ποσά στους ντόπιους. Το κυνήγι με τα σύγχρονα skidoos και τα ελικόπτερα μας κάνει να αναρωτιόμαστε τι σημαίνει αυτόχθων».

«Ενώ η Διεθνής Επιτροπή Φαλαινοθηρίας (IWC) συνεχίζει να συζητά το ευαίσθητο ζήτημα της επανάληψης του εμπορικού κυνηγιού φάλαινας, εκατοντάδες φάλαινες και μικρότερα δελφίνια πεθαίνουν κάθε χρόνο, σχεδόν απαρτήρητα, από το κυνήγι των αυτοχθόνων».

«Σε ό,τι αφορά την άγρια φύση, η αρχή της πρόληψης απαιτεί, όταν δεν είναι γνωστός ο αντίκτυπος μιας δράσης επάνω σε ένα είδος, η δράση αυτή να σταματήσει έως ότου αποδειχθεί ότι δεν επηρεάζει τη συνέχιση του είδους».

Κάρτα ρόλου GREENPEACE

Οι υποστηρικτές της GREENPEACE σε όλο τον κόσμο μάχονται για το όραμά τους για έναν βιώσιμο κόσμο.

Σε αυτήν τη δραστηριότητα θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τις γνώσεις σας περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων και περιβαλλοντικών ζητημάτων μαζί με τα ακόλουθα αποσπάσματα και τις πληροφορίες από το διαδίκτυο.

«Εμφανίστε το όπως θέλετε, αλλά το κυνήγι της φάλαινας είναι φόνος και ο φόνος δεν μπορεί να γίνει ανεκτός. Σίγουρα, οι φάλαινες δεν είναι άνθρωποι αλλά τις κάνει αυτό κάτι λιγότερο από τους ανθρώπους; Η νοοτροπία που συναινεί στη δολοφονία των φαλαινών συγγενεύει με τη νοοτροπία που δέχεται τη γενοκτονία των «κατώτερων» ανθρωπίνων όντων. Πιστεύουμε ότι ο όρος «ανθρώπινα δικαιώματα» μόνον επιφανειακά μπορεί να θεωρηθεί ότι αφορά αποκλειστικά το ανθρώπινο είδος. Στο βάθος, η έννοια αυτή αφορά και τις φάλαινες και μερικά άλλα νοήμονα θηλαστικά, και θα έπρεπε να εμπίπτουν στα ανθρώπινα δικαιώματα ή τουλάχιστον στα «ανθρωπιστικά δικαιώματα», στα πλέον θεμελιώδη δικαιώματα που θεωρούμε μέρος της ανθρωπιστικής παράδοσης».

«Η GREENPEACE δεν υποστηρίζει κανένα πρόγραμμα κυνηγιού φάλαινας, αλλά δεν αντιπασσόμαστε στο κυνήγι της φάλαινας για λόγους επιβίωσης. Εάν όμως υπάρχει οποιαδήποτε εμπορική σκοπιμότητα, θα είμαστε στην πρώτη γραμμή εναντίον ενός τέτοιου προγράμματος».

«Οι ομάδες που υπογράφουν αυτή την έκκληση, καλούν με σεβασμό τον λαό των Makah να απέχει από το κυνήγι της φάλαινας. Οι άνθρωποι σε πολλούς πολιτισμούς παγκοσμίως θεωρούν τις φάλαινες ιερές και θεωρούν το κάθε είδος άξιο του σεβασμού και της προστασίας. Οι γκριζες φάλαινες μεταναστεύουν διανύοντας τεράστιες αποστάσεις κάθε έτος και φέρνουν τη χαρά σε πολλές χιλιάδες παρατηρητές φαλαινών. Μόνο για λίγο στο ταξίδι τους περνούν από τη θάλασσα των Makah. Πιστεύουμε ότι σημαντικές πνευματικές παραδόσεις θα πρέπει να αναθεωρηθούν στο πλαίσιο ενός πλανήτη, του οποίου η άγρια φύση καταστρέφεται.» Action for Animals, Action for Animals Network και άλλες οργανώσεις.

«Για μένα ήταν μεγάλο σοκ το να ακούσω ότι ήταν υπό συζήτηση να επιτραπεί η δολοφονία γκριζών φαλαινών ή οποιωνδήποτε φαλαινών. Ασχοληθήκαμε, προβρήκαμε σε έρευνα και ανακαλύψαμε ότι υπήρχε μια πρόταση να επιτραπεί σε μια φυλή η θήρευση 5 γκριζών φαλαινών και ότι, αν αυτό όντως επιτρεπόταν, διάφορες άλλες φυλές στον Καναδά και στην Αλάσκα θα ισχυριζόνταν «Ωραία, εάν αυτοί επιτρέπεται να κυνηγούν φάλαινες, επιτρέπεται και σε μας». Νομίζω ότι ο αμερικανικός λαός –που έχει μια ειδική σχέση με τις φάλαινες– δεν είναι έτοιμος για οποιοδήποτε είδος αλιείας φαλαινών αυτή τη στιγμή». Jack Metcalf, Εκπρόσωπος των Η.Π.Α.

«Παρά την παύση του κυνηγιού, που επιβλήθηκε από τη διεθνή κοινότητα το 1986, οι φάλαινες απειλούνται ακόμα με εξαφάνιση. Μια αποτελεσματική μέθοδος για την περαιτέρω προστασία των φαλαινών είναι η θέσπιση «αδύτων», περιοχών όπου το κυνήγι της φάλαινας θα είναι απαγορευμένο όχι μόνο προσωρινά αλλά επ' αόριστον».

«Είναι εξαιρετικά δύσκολο να προσδιοριστεί επακριβώς ο πραγματικός αριθμός του πληθυσμού των φαλαινών. Το μέγεθος των περισσότερων πληθυσμών είναι γνωστό με ακρίβεια όχι μεγαλύτερη του +/- 50%. Δεδομένου ότι οι μεταβολές συμβαίνουν σε μεγάλα χρονικά διαστήματα, είναι αδύνατο να πει κανείς εάν ένας πληθυσμός αυξάνεται ή μειώνεται μέσα από μελέτες διάρκειας μερικών μόνον ετών. Εντούτοις, δεν υπάρχει καμία αμφιβολία για τη μείωση του αριθμού των φαλαινών που προκαλείται από τη φαλαινοθηρία για εμπορικούς σκοπούς».